



2024

SAT SCHOOL DAY

Bluebook Test Directions

Translated into Navajo for Students

Notes to the Proctor

Using this document on test day:

Distribute this document once students are seated.

Students may use this document to read translations of the directions that are read aloud or displayed in Bluebook. Students may keep this document open and on their desk during the entire testing period. Students may **not** be given additional time, unless approved by College Board as a separate accommodation.

Collect this document from each student at the end of testing and securely destroy it.

Ółta'í Bich'j' Hane' Adaalnéhígíí

Díí éí bik'ehgo nida'doonishí saad háádilyaago Diné bee í'neel'ąąhí yinaagháhígíí nich'j' yídóoltah, náá'áldó'go Bluebook biyi' bik'ehgo nida'doonishí biká'ígíí áldó'. Diné bee í'neel'ąąhí yinaagháhígíí bik'ehgo nida'doonish Bilagáana bizaad k'ehgo biká'ígíí yółta'go hazhó'ó bee bíighah nołh. Diné bee í'neel'ąąhí yinaagháhígíí yółta'ígíí t'áá hait'éego dah ąąah na'idikid nee hólóqgo, t'áá shóqdí yah diilníih dooleeł.

- Díí bik'ehgo nida'doonishí saad bee baa náhóone'ígíí doo t'áá saad doo saadgo beeł'ée da dooleeł; nidi yaa halne'ígíí t'áá alheet'é.
- Diné bee í'neel'ąąhí yinaagháhígíí bee ahodooníígíí doo bee í'neel'ąąhí aniléhígíí doo bidadeet'i'ígíí t'óó yitis hidigháah dooleeł.
- Díí naaltsoos bee ha'dilyaaígíí bee í'neel'ąąhí biyi' hoolzhish bikáá' naalnishí bikáá' dah siltsoozgo bíighah, nidi bee í'neel'ąąhí íiltsohgo yah anídoaltsos.
- Díí naaltsoos bee ha'dilyaaígíí DOO naaltsoos bikáá' na'adzooigo choo'j' DA.
- T'áá ha'át'íishj' bee áka'e'eyeedígíí bee nihá lá' azlj'igo bee í'neel'ąąhí ółéehgo, Diné bee í'neel'ąąhí yinaagháhígíí la' náná bik'ehgo nida'doonishígíí Bilagáana bizaad k'ehgo yee nihíł halne dooleeł.
- Nida'ashch'ąą'go t'áá ha'át'íishj' yaa halne'ígíí díí naaltsoos hadilyaaígíí biyi' t'áá ha'át'íishj' íiyisíí baa hane'ígíí yee nihíł halne' biniiyé choo'j' dooleeł.



Bee baa hane'í íiyisíí bóholníhígíí

Saad bik'ih da'íjinígíí éí bik'ehgo nida'doonish Diné bee í'neel'ąąhí yinaagháhí nich'j' yídóoltahígíí yaa halne'.

1 Bee Í'neel'ąąh Bijñ Saad Bee Hada'adziihígíí

1.1 Yá'át'ééh dóo Wóshdęę'

Yá'át'ééh dóo Wóshdęę'. Díí jñh aniléehígíí éí SAT, ni hódahgo bidziilgo ólta'ígíí dóo náásgóó ninaanish aniléehígíí bich'į' bohóniigo ni'deeltáligíí aniléeh

T'áa shqódi díí bik'ehgo nida'doonishígíí hazhó'į yisinólts'ąą'. Altsoh í'iishdlaago, bee hahodoolzhish bicode nihich'į' kóshléeh dooleeł. Yah e'edaáh t'ahdoo altsoh hadiléehgóogo, yinishta' bináh altsé ne' aniléeh. Hodiina'go altsoh adíilííł.

Bik'ehgo ádahoodoníligíí yinishta'go t'áa shikéé' néshįj dooleeł nínizingo, **Review the Instructions (Bik'ehgo Áhodooníligíí Nánél'į)** bił adilchíid. T'ahdoo bee hahalzhíish code silkidįj' anilkeedí, **Help (Áka'e'eyeed)** bił adilchíid áádóo **Verbal Instructions (Bik'ehgo Ádahoodoníligíí Ach'į' Wólta')** bił adilchíid.

Bee nahaz'áanii bik'eh anit'é dóo bee í'neel'ąąhí bee hadít'éhígíí doo háida bee bił hane'ígíí bee lá' asiniłjį'. T'áa haishįj bee nahaz'áanii doo yik'eh at'ínígíí éí t'óo bi'deeshnih, dóo bee bá deidzohígíí t'óo ąądoolzįjł. Náá'áldó'go náás hodeeshzhiizhgóo College Board bee ida'neel'ąąhí iidoolíligíí dooda dooleeł.

Béesh lichíi'ii nitsékees nani'áhígíí biyi' Bluebook t'éiyá ąą'át'é áko bééesh lichíi'ii yee nidaalnishí bee lá' azlį'ígíí choinil'į. Náána la' bił hada'dít'éhígíí ąą'át'éego yidooltseéł dóo bee há yiidzohígíí t'áa ąądoolzįjł.

Náána la' bił hada'dít'éhígíí altsoh nahjį' kóléeh. Altsé daats'í Bluebook ne' aniléeh dóo altsoh í'iinilaago ąą'ánaadiidlił. Háidaash bił hada'dít'éhí la' náána nahjį' kólnéeh yinízin?

1.2 Béesh Łichíi'ii Yee Nidaalnishí dóo Bee Nida'doonishígíí

Bluebook biyi' yee nihoni'ánigi at'éego nihitahgóo tadideeshaalgo íishjáąshįj bikáá' nanilnishí bikáá'dóo nahjį' a'íinil. Náá'áldó' bee nida'doonish bee níká'e'eyeedígíí naadeeshnił. Bee alhxí'ayiizdóhí la' yini'ąągo, íishjáąshįj t'áa daats'í t'áa áko dinéesh'įjł.

Béesh bee hane'í, ná'oolkił alátsiin naaznil haniihí, doodago náána la' béesh lichíi'ii yee nidaa'nish doo bee haz'ánígíí naaháago, k'ad inídahogéés.

Bee alhxí'ayiizdóhí la' yini'ąągo, íishjáąshįj t'áa daats'í t'áa áko dinéesh'įjł.

Á naaltsoos bikáá' na'adzooí naniłtsoos. Hódahdi nishnáájigo nástł'ahigi nizhi' t'áa át'é aniléeh. Íneel'ąąhí iiltsoh bikéé'dóo yah anidíłtsos, dóo t'áadoo niheesdózi.

1.3 Bee Í'neel'ąąhí Bee Áka'aná'awo' Bee Íghah Asdzínígíí

Da'ółta'í síłkíd yółta'í doodago ła' nááná béésh łichí'ii yee nidaalnish áka'análwo'í bee í'neel'ąąhí yee ádailéehgo, Diné bee í'neel'ąąhí yinaagháhígíí díí yidóoltah:

Síłkíd yółta'í doodago ła' nááná béésh łichí'ii yee nidaalnish áka'análwo'í bee haz'ánígíí choinoł'įįgo, k'ad bee hoo'a'ídąą' íishjáashįį nidaalnish. Bénałniih, béésh łichí'ii yee nidaalnishí biyi' bee dahane'í biyi' alyaaígíí chodeinoł'įįgo bíghah.

Bluebook Áka'e'eyeed niłsoozígíí biyi' bee baa hane'í ła' nááhódlóh.

Da'ółta'í **Bila' Ashdla'ii Ółta'í** bee í'neel'ąąhí yee ádailéehgo, Diné bee í'neel'ąąhí yinaagháhígíí díí yidóoltah:

Ółta'í nida'idikid t'áá hodiits'a'go wókeedgo yółta' dooleeł. T'áá íiyisíí bóholníh ts'ídá t'áá biká'ígi át'éego t'éiyá wółta'. Doo yaa náhalne' da dooleeł, izháshįį ółta'í yókeed nidi.

Da'ółta'í **ak'ih ni'iiníí** bee í'neel'ąąhí yee ádailéehgo, Diné bee í'neel'ąąhí yinaagháhígíí díí yidóoltah:

Ak'ih ni'iiníí éi bee náhane' dóo hasht'éé daayaa'ígíí ółta'í aniigo t'éiyá neizoh. Doo éi ółta'í yá neik'í yáłti' da' t'áá haashįį yit'égo bee náhalne'ígíí ałąą ádooníł. Da'ółta'í binaanish néinél'į yinizingo, ak'ih ni'iiníí éi ółta'í bee náhane' ayiilaaígíí yich'į' nináyolta' dooleeł.

Da'ółta'í **bik'ih nida'ach'ąąhí/bik'ih ni'diniihgó wółta'ígíí** bee í'neel'ąąhí yee ádailéehgo, Diné bee í'neel'ąąhí yinaagháhígíí díí yidóoltah:

Bik'ih nida'ach'ąąhí éi yizhí dabiká'ígíí dóo námboo hazhó'ó baa hane'í dinit's'a'ígíí t'áá ałhxeelt'é.

1.4 T'óó Honígháníjí' Nahgóó Na'adáhígíí dóó Akéedi Bik'ehgo Ída'doolníígíí

T'áá shqodí díí t'óó honígháníjí' nahgóó na'adáhígíí bik'ehgo ída'doolníígíí hazhó'ó baa ákonínizin.

Bluebook éi hahgo t'óó nonígháníjí' nahgóó na'adáhígíí yee nił halne' dooleeł. T'áá hoolzhishgi t'óó honígháníjí' nahgóó na'adágo, **More (Ła' Nááná)** dabiká'íjí' adínáál dóó **Unscheduled Break (T'óó Honígháníjí' Nahgóó Na'adáh Doo Bee Hoo'a'ígíí)** bił adilchííd. T'óó honígháníjí' nahgóó na'adáh doo bee hoo'a'ígíí íinilaago, bee í'neel'ąąh bee hoo'a'ígíí bi'oh dooleeł.

T'óó honígháníjí' nahgóó na'adáh bee áka'anída'awo' bee lá' azł'ígíí nee hólóogo, tóo oolkił biyaagi **Pause (Áłtsé)** bik'ih diilníh áko bee í'neel'ąąh bee hoo'a'ígíí doo bi'oh dooleeł da.

Náá'áldó', t'áá ałahjí' t'áadoo íits'a'í sinídáh háálá Bluebook éi ła' nijizįh oolkiłígíí yee yoolkił, dóo bił dah nahisínítánígíí t'áá ałąą oolkiłgo t'óó honígháníjí' nahgóó na'adáhígíí dóo nibee íneel'ąąhí altsoh aniléeh dooleeł.

K'ad naakigo bohólníihgo béedahaniih dooleełígíí bee nihił íishjání ashłéeh.

Bee hádaidzohí bee ináhodoot'ih bits'ąą, nibéesh lichí'ii yee naalnishí t'áa ąą'ádaat'é doodago t'áadoo bik'é'asti'í niléi í'neel'ąąh bee hoolshizh biyi', t'óó honíghánijj' nahgóó na'adáhígíí bootłą'. Haalá Bluebook doodago nibéesh lichí'ii yee naalnishí ałch'į' kójiil'įh niléi naalkidí bikáa'jį' **Congratulations (Nizhóní Biiġhah)** haalkidgo índa.

Oolkíhígíí biláhooshzhiizhgo dóó naalkidí doo yini'įġgóógo, yah didílnih. Náá'aldó'go, béesh lichí'ii yee naalnishígíí ąą'át'éego t'áadoo íits'a'í sinidá ni'nildii'gó índa.

Bee daidzoh t'áa anínígíí nídidiłtsos áko hódahgo bidziilgo da'ólta'ígóó bee ha'diléehgo choidíł'įł. Bee nádaasdzołhígíí ąńnisxįh nínizingo, ę yiskąąjį' bee shił hodílnih.

T'áa hoolzhishee naaltsos bikáa' na'adzooí ła' náánizingo doodago shiká'adoowł nínizingo, yah didílnih dóó nich'į' deesháał. Doósh ła' na'idołkid da?

Hodíina'go code bee hahalzhishígíí nich'į' kódeeshłíł. Code bikáa' iinilaago dóó **Start Test (Bee Í'neel'ąąhí Bee Hahalzhísh)** bił adidíłchil, oolkíhígíí hadookil dóó bee í'neel'ąąhí aniléeh dooleel.

Code siłkidígíí t'ahdoó yiniłtséégoógo, Bluebook ałtsoh bił yah aninááh.

Code bee hahalzhishígíí k'ad yidéeshłah dóó bikáa' na'adzooí bikáa' adeeshłíł. Wólíbee Ádaah t'įh!

Diné bee í'neel'ąąhí yinaagháhígíí hastąągo námboo sinilígíí code hodiits'a'go nich'į' yjdołłtah dóó bikáa' na'adzooí yikáa' iidoohłíł.

1.5

Bee Í'neel'ąąhí T'áa Át'é Nánél'įh



Díł kwe'é éi Bee Í'neel'ąąhí T'áa Át'é Nánél'įh bik'ego nida'doonishígíí bee saad hadilyaago Bluebook biyi' yit'įġgo alyaa.

Béesh lichí'ii yee naalnishí SAT éi Naaltsos Wólta' dóó Saad Naadzoh dah shijaa' dóó Ánéet'e' Naadzooígíí dah shijaa'ígíí biyi'.

1 Góne' Dah Shijaa'ígíí: Naaltsos Wólta' dóó Saad Naadzoh (54 Nida'ídikid)

Naaltsos Wólta' dóó Saad Naadzoh Naaltsos dah shijaa'ígíí biyi' naaltsos bee ó'oo'h'aahí naaki. Naaltsos bee ó'oo'h'aah t'áa ałtsoh 27 nida'ídikid bee hóló.

2 Góne' Dah Shijaa'ígíí: Ánéelt'é' Naadzooígíí (44 Nida'ídikid)

Ánéelt'é' Naadzooígíí dah shijaa'ígíí biyi' naaltsos bee ó'oo'h'aahí naaki. Naaltsos bee ó'oo'h'aah t'áa ałtsoh 22 nida'ídikid bee hóló.


Naaltsos Bee Ó'oo'h'aah

Dah naazhjaa'ígíí biyi', naaltsos bee ó'oo'h'aahí naakigo sinilígíí t'áa ał'ąą haanízahjį' oolkiłgo bee ni'doonish. Biiġhahdąą', naaltsos bee ó'oo'h'aahí biyi' bee náhane' nát'ąą' nináninél'įġgo biiġhah. Oolkíhígíí ádin bik'ih dah azkęęzgo, t'áa áko náás dah diníináał. T'áa naaltsos bee ó'oo'h'aahí t'áa hádíłshjį' bee náás dah diniyáago, doo nát'ąą' baa nídiidáał da.

Bik'ehgo Nida'doonishígíí

Hait'éego nida'idikid bee náhane'í ádaalne'ígíí biniyé bik'ehgo nida'doonish dah naazhjaa' bee hahwiilzhishí bikáá'. Siłkidígíí hódahdi nisht'ahjigo t'áa hoolzhish bik'ehgo nida'doonishígíí nínił'jigo bíghah.

1.6 Reading and Writing Module Directions


 Díi kwe'é éi Naaltsoos Wólta' dóo Saad Naadzoóígíí naaltsoos bee ó'oo'h'aah biniyé bik'ehgo nida'doonishí saad bee análuyaago Bluebook biyi'.

BIK'EHGO NIDA'DOONISHÍGÍÍ

Díi dah shijaa'ígíí biyi' éi nida'idikid t'áa dikwíishjî bidaholníhgo wolta'ígíí dóo na'adzoh yaa halne'. Nida'idikid t'áa altsoh t'áaná'í doodago lą'í dah hane' dah naazhjaa', díi la' baa hane'go nááhéesdzohgo nidaashch'ąą' doodago nidaashch'ąą'ígíí dabiyi'. Saad dah shijaa'ígíí dóo na'idikid t'áa altsoh hazhó'ó yiniłta' áádóo hane' dah shijaa'ígíí binahjî' na'idikidígíí bee náhane' bik'ih diilníh.

Díi dah shijaa'ígíí biyi' nida'idikid t'áa altsoh bee náhane' bitah hadláhígíí djî'go daaszoh. Nida'idikid t'áa altsoh t'áaná'í t'áa ákot'éego baa hane'.

1.7 Math Module Directions

 Díi éi bik'ehgo nida'doonishí saad háádilyaaígíí át'é dóo Ánéelt'e' Naadzoh naaltsoos bee ó'oo'h'aah t'áa'álah naaltsoos binahjî' éédahozinígíí Bluebook biyi'siłkid.

BIK'EHGO NIDA'DOONISHÍGÍÍ

Díi dah shijaa'ígíí biyi' t'áa dikwíigo shjî' anéelt'e' naadzoh bibee na'anish bódahólníhgo baa náhat'jh.

Nida'idikid t'áa altsoh bee alhxí'ayiidzóhí choo'jigo bee haz'á. Bee í'neel'ąąhí biyi' hoolzhishgo naaltsoos binahjî' éédahozinígíí, bee alhxí'ayiidzóhí, dóo díi bik'ehgo nida'doonishígíí bich'j' ahoot'i'.

Ákoh nidi t'áa lahgo át'éego yaa halne'go:

- Variables dóo expressions wolyéhígíí t'áa altsoh éi námbóo t'áa anínígíí yáh naazjh.
- Nidaashch'ąą'ígíí hólóogo ayósinígíí éi scalego nidaashch'ąą'ago adaalyaa.
- Nidaashch'ąą'ígíí t'áa altsoh éi neekidé'go nél'jigo haz'ánígíí biyi' naaznil.
- Function alyaaígíí bidomain f éi námbóo t'áa anínígíí át'é x ákoh éi $f(x)$ námbóo t'áa anínígíí át'é.

Nida'idikid la' t'áa dikwíida bee náhane' bik'ih hidiinígíí biniyégo, dabiká'ígíí hasht'e nilééh dóo bee náhane' daaszooígíí la' bik'ih diilníh. Nida'idikid la' t'áa dikwíida bee náhane' bik'ih hidiinígíí éi t'áálá'í bee náhane' t'áa ákot'é.

Nida'idikid olta'í t'áa bí yaa náhalne'ígíí biniyégo, dabiká'ígíí hasht'e nilééh dóo hóyahgo yaa halne'igi át'éego bee náhane'í bikáá' anilééh.

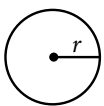
- **Bee náhane'í t'áa ákot'éhígíí dikwíida** bik'iniitąago, bee náhane' t'áálá'igo bikáá' anilééh.
- **Ádin dóo biláa anéelt'e'** biniyégo, bee náhane'go bee náhane'í éi 5 alkee' asdzohgo bíghah bikáá' aniléehgo bíghah dóo **ádin dóo bi'oh anéelt'e'** biniyégo, bee náhane'go bee náhane'í éi 6 alkee' asdzoh (díi asdzohgo asht'ishígíí bílgo) bíghah.

- Bee náhane'í **yáál** át'éego bee bá haz'ánígíí doo bíighahgógo, yáál bee da'asht'ish bił ałhxeelt'éego anilééh.
- Bee náhane'í **yáál bee da'asht'ish** át'éego bee bá haz'ánígíí doo bíighahgógo, t'áá alts'íísigo doodago díí' góne si'áanígíí bich'í' anéelt'e'ígíí anilééh.
- Bee náhane'í **námboo altaanásnilígíí** át'éego ($3\frac{1}{2}$ díigi át'éego), improper yáálgo anilééh ($\frac{7}{2}$) doodago yáál bee da'asht'ish bił ałhxeelt'éego (3.5) anilééh.
- **Binahjí' éédahozinígíí** bee náhane'í biní'sinizooígíí díí dah alzhin %, alts'íísigo yaago da'asht'ishígíí doodago béeso \$ bootłą'go oolééh lágo.

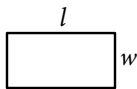
Binahjí' Dahane'ígíí

Bee Náháne'	Bee náhane' bee haz'ánígíí át'éego ídaalne'ígíí	Doo nidzinda: DOO hádoodzoh DA
3.5	3.5	3 1/2
	3.50	
	7/2	3 1/2
$\frac{2}{3}$	$\frac{2}{3}$	0.66
	.6666	.66
	.6667	0.67
	0.666	
	0.667	.67
$-\frac{1}{3}$	$-\frac{1}{3}$	-.33
	-.3333	
	-0.333	-0.33

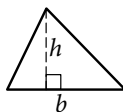
Naaltsos Binahjí' Éédahozinígíí



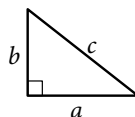
$A = \pi r^2$
 $C = 2\pi r$



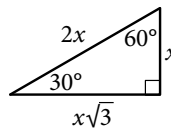
$A = l w$



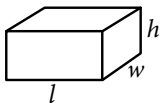
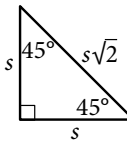
$A = \frac{1}{2} b h$



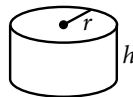
$c^2 = a^2 + b^2$



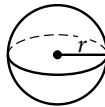
Táago Daast'ahgo Naazinígíí



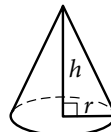
$V = l w h$



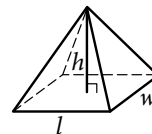
$V = \pi r^2 h$



$V = \frac{4}{3} \pi r^3$



$V = \frac{1}{3} \pi r^2 h$



$V = \frac{1}{3} l w h$

Nazbaş biyi' náhasdzogo ałhéé'idzooígíí bidegree éí 360.

Náhasdzogo ałhéé'idzooígíí ałní'dóo bibaąhjí' idzooígíí éí 2π .

Táago yistł'ah degrees bee bída'néél'ąądíígíí ałhíidzohgo éí 180.